



いく (Iku)

जानु (Go) मात्र होइन, फर्कनुहोस् (Return)!: ~てくる (Te-kuru) को सही प्रयोग

जापानी भाषामा 'movement' (चाल)
बुझ्नको लागि गाइड।

के तपाईं जापानमा हुनुहुन्छ? के तपाईंले कहिल्यै साथीहरूलाई
'I'm going to the convenience store' भन्न खोज्दा उनीहरूले
'Itte kuru' (गएर आउँछु) भनेको सुन्नुभएको छ?



くる (Kuru)
~てくる (Te-kuru)



तपाईं चुम्बक (Magnet) हो!

- जापानी भाषामा, 'कुरा गर्ने व्यक्ति' (Speaker) नै केन्द्रबिन्दु हो.
- कुरु (Kuru) = कुनै पनि कुरा वा व्यक्ति तपाईं भएको ठाउँमा आउनु।
- तपाईं जहाँ हुनुहुन्छ, त्यो 'Goal' (गन्तव्य) हो।



Action + Movement towards ME = ~てくる

व्याकरण संरचना (Grammar Form)

Verb (Te-form) + <る (Kuru)



उडेर आउनु (Fly + Come)

= 飛んで + くる

= 飛んでくる (Tonde kuru)



किनेर ल्याउनु (Buy + Come)

= 買って + くる

= 買ってくる (Katte kuru)

प्रयोग १: आगमन (The Approach)

जब कोही वा केही टाढाबाट तपाईंको नजिक आउँछ।

飛行機が飛んで来ました。(Hikouki ga tonde kimashita)

हवाइजहाज उडेर (मेरो नजिक) आयो।



दैनिक जीवनका उदाहरणहरू (Daily Examples)



कुकुर दगुरे आयो
犬が走ってくる



साथी हिँड्दै आयो
向こうから友達が歩いてきた

प्रयोग २: 'बूमरैड' (The Round Trip)

कतै जानु → केही गर्नु → फेरि सोही ठाउँमा फर्कनु।

तपाईं अहिले जहाँ हुनुहुन्छ, त्यहीं फर्कने वाचा हो।
यो 'I'll be back' भन्ने जापानी तरिका हो।



‘म गएर आउँछु!’ (I’ll go and come back!)



म जुस किनेर आउँछु।
(I'll go buy juice and come back.)

ジュースを買ってくる
(Juusu o katte kuru)



म ट्वाइलेट गएर आउँछु।
(I'll go to the restroom and come back.)

トイレに行ってくる
(Toire ni itte kuru)

तपाईं कसरी आउनुभयो? (Means of Transport)

यो साधन (Method) बताउन पनि प्रयोग गरिन्छ।



यसको उल्टो: ~ていく (Te-Iku)

Action + Movement AWAY from me = ~ていく



Bird flying **TO** me = Tonde Kuru (Cyan) → 

Bird flying **AWAY** = Tonde Iku (Red) → 

झुक्किने शब्दहरू: फरक के छ?



दूध किनेर (घर) आउँछु।

買ってくる (Katte kuru) = Round Trip



वाइन किनेर (पार्टीमा) जान्छु।

かっっていく (Katte iku) = Taking something away

दृश्यमा आउनु (Coming into View)

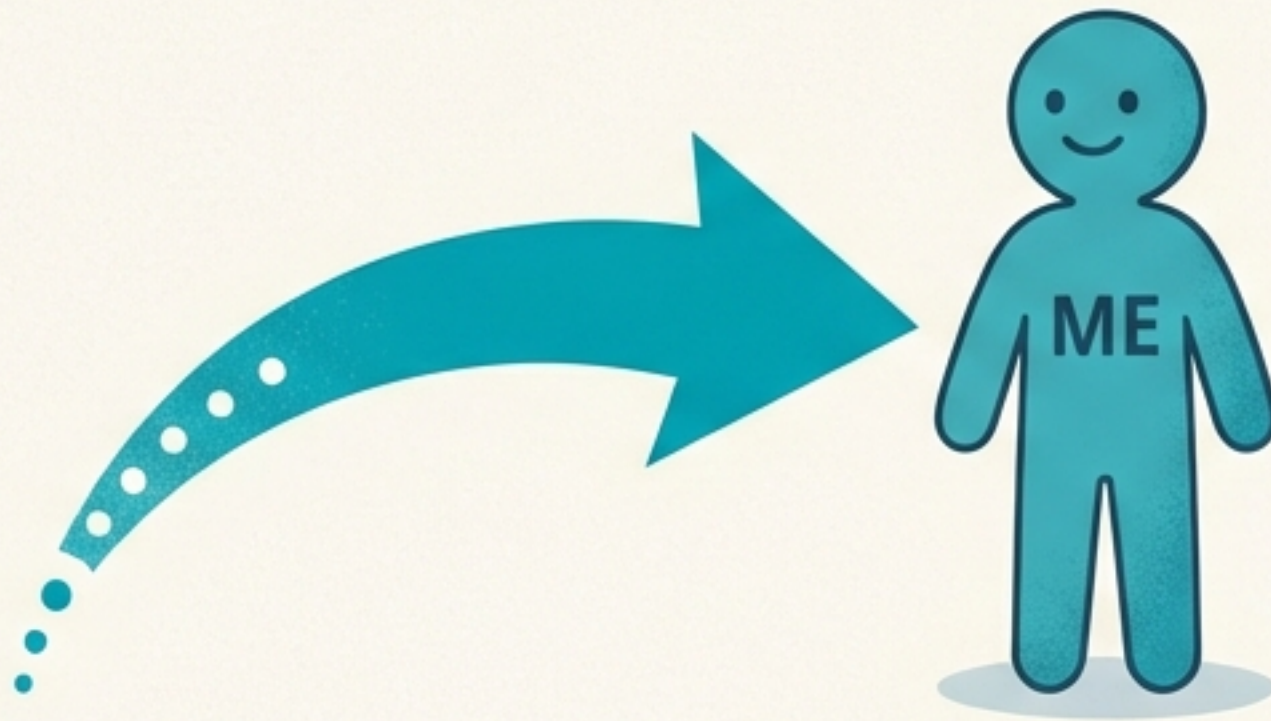


तारा देखिन थाल्यो / देखा पर्न आयो।

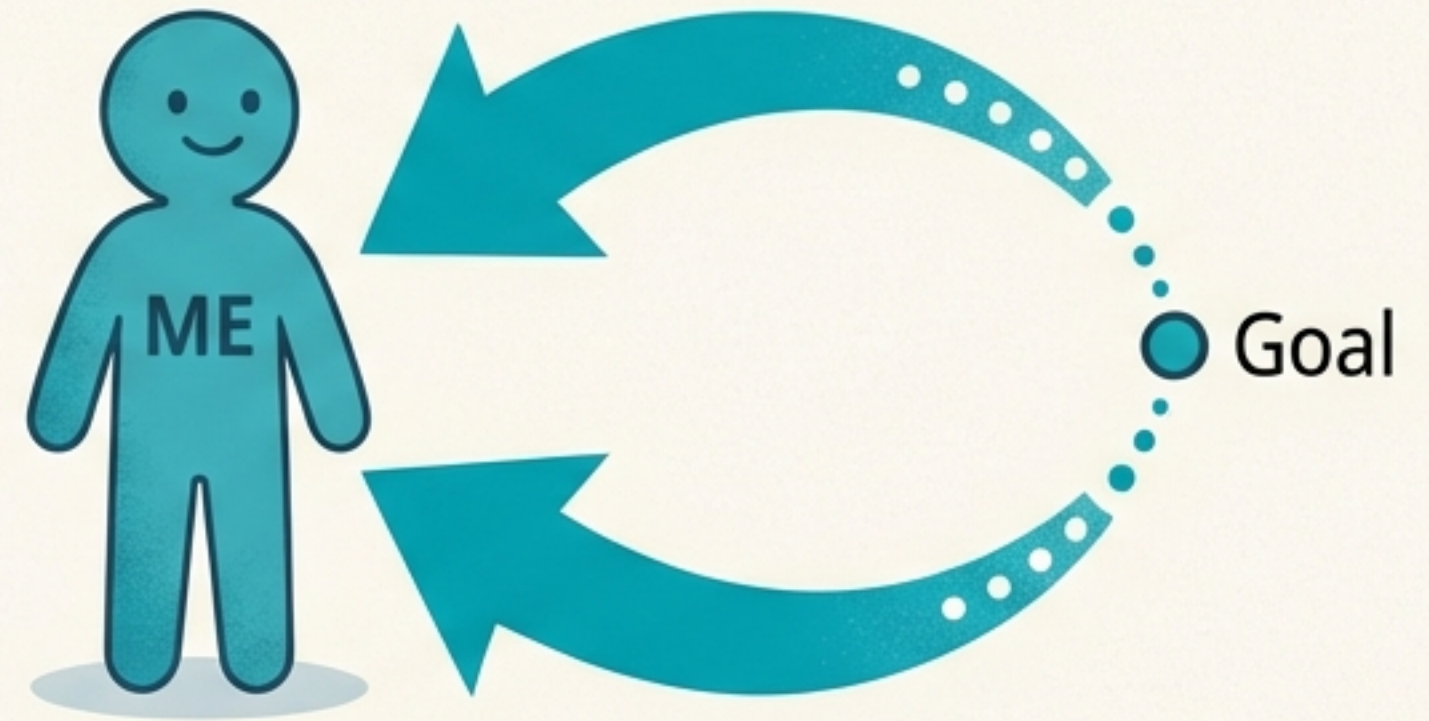
星が見えてきた (Hoshi ga miete kita)

When something enters your vision, it is 'coming' to you.

सारांश (Cheat Sheet)



आगमन (Approach) - e.g.,
飛んでくる (Tonde kuru)



फर्कनु (Round Trip) - e.g.,
行ってくる (Itte kuru)

Always ask: 'Is it coming back to me?'

अब प्रयोग गर्नुहोस्!



अर्को पटक जब तपाईं 'Konbini' (कन्बिनि) जानुहुन्छ... तपाईंको रुममेटलाई भन्नुहोस्:
'Katte kuru!' (किनेर आउँछु!)
तपाईंको जापानी अब अझ प्राकृतिक सुनिनेछ.

जापानी भाषा अध्ययन यात्रामा शुभकामना!